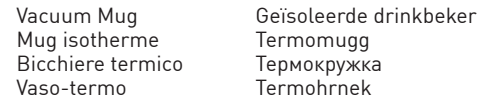


Essential	Comfort Screw
-----------	---------------



Clean before use
Nettoyer avant utilisation

Dry open
Laisser sécher ouvert

Max 0,36L / 0,5L



TEFAL is a registered trademark of | TEFAL est une marque enregistrée par :
Tefal S.A.S. France - 15 Avenue des Alpes - ZAE Rumilly Est - BP 89 - 74150 RUMILLY - France
R.C.S. Annecy B 301 520 920 www.tefal.com

Термокружка из нержавеющей стали 1 0,36L + 0,5L л марки TEFAL
Изготовитель: TEFAL, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France. | Група СЕБ, 112
Шмиц дьо Мулен Каррон 69130 Экули Франс. Сделано в Китае | Срок гарантии - 5 лет,
срок службы - 5 лет | Официальный представитель и импортер в России - ЗАО "Группа
СЕБ-Восток" - 125171, Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, тел.: +7 (495) 213-32-32
Соответует: ГОСТ 27002-86 пп. 3.12 3.23 3.24 Дата производства - Сентябрь 2022.

MANUFACTURADO EN CHINA - Pais de origen China
Importado y distribuido por : **Groupe SEB Mexico, S.A. de C.V.** - Calle Boulevard Miguel de
Cervantes SaavedraNo. 169 Piso 9.
Col. Ampliación granada. C/P.11520. Alcaldía Miguel Hidalgo, Ciudad de México,
México R.F.C. G5MB811123PS tel: 55 52 83 93 00.
Groupe SEB Argentina S.A. - CUIT: 30-67821309-4 - Dirección: Billinghurst 1833 3° -
C1425DTK - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Argentina
Groupe SEB Perú S.R.L. - RUC 20509636565 - Dirección: Avenida Camino Real 111 Oficina
805-B. San Isidro, Lima-Perú - Tel.:4144655
Groupe SEB Chile Comercial Ltda. - Av. Providencia 2311 Of. 501 - Providencia -
Santiago - Chile - Tel.:562-4111400
Hecho en China
Distribuido en Colombia por: **GRUPE SEB COLOMBIA S.A.** Autopista Medellín - Bogotá Km
40, Vereda Galicia Rionegro, línea de atención nacional: 018000520022,
correo: atencionalcliente@gruposseb.com
Fabricado en China - Pais de origem China
Importado e distribuido por:
GRUPE SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA. -
Av. Alvaro Guimarães, 1100-09890-033- São Bernardo do Campo, SP- Brasil CNPJ :
16.077.830/0001-01
Distributor CZ: **Groupe SEB ČR s.r.o.** Sokolovská 651/136a, 180 00 Praha 8.
Země původu Čína. Pouze pro domácí použití.
Distributor SK/RO: **Groupe SEB Slovensko spol. s r.o.** Shopping Palace,
Cesta na Senec 2/1A, 821 04 Bratislava, Slovensko.
Distributor HU: **Groupe SEB Central-Europe Kft.** 2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14,
Szármaszaki hely: Kina. l. Őszlányi termék
Dysztibutor : **Groupe SEB Polska Sp.z o.o.** - Gdańsk Business Center II D - ul. Inflancka
4C - 00-189 Warsaw www.tefal.pl

Caution!

- When filling in hot drinks, hot steam is produced- do not look directly over the bottle opening. Drinks can be hot while drinking!
- Not suitable for children under 3 years!
- Only transport when closed!
- Do not fill with carbonated drinks!
- Do not put the vacuum mug in the microwave



FR Vous ne pourrez plus vous passer de votre nouveau TRAVEL MUG. Pour une saveur incomparable, suivez nos conseils.

- Pour garder les boissons chaudes/froides plus longtemps, rincez le produit à l'eau chaude/ froide avant utilisation. Nous vous recommandons de préchauffer/faire refroidir pendant trois minutes.
- Tous les éléments du TRAVEL MUG passent au lave-vaisselle.
- Conseil: Pour un nettoyage optimal, dévisser complètement le bouchon de fermeture (voir illustration).
- Pour faciliter le séchage, secouer fortement le couvercle une fois lavé (au lave-vaisselle ou à la main).

- **Attention !**
- Lors du remplissage de boissons chaudes, il peut se produire des vapeurs chaudes - ne pas regarder directement dans l'ouverture de la bouteille ! Les boissons peuvent être chaudes !
- Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans !
- À transporter fermé uniquement!
- Ne pas remplir avec des boissons gazeuses !
- Ne pas mettre le gobelet isotherme au micro-ondes ou au four !
- Incompatible avec les aliments pour bébé !
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objets aux bords coupants, de produits abrasifs, solvants ou blanchissants !
- Garantie de 5 ans du fabricant - détails disponibles en cliquant sur www.tefal.com/a/varantee

Ce produit fait l'objet d'une garantie commerciale de 5 ans accordée gratuitement par TEFAL Groupb. Le délai de garantie commence à courir au moment de l'achat du produit chez le distributeur TEFAL. La garantie est valable dans le monde entier. Cette garantie couvre les défauts et dommages résultant de défauts de fabrication et de défauts matériels. Les pièces d'usure sont exclues de la garantie. En cas d'utilisation incorrecte du produit, la garantie commerciale devient caduque. Au titre de la garantie, vous bénéficierez, au choix d'ATEAL, de la livraison gratuite de pièces de rechange, du remplacement gratuit du produit ou d'un avoir pour le montant du prix d'achat avec un code valable pour un achat en ligne d'un nouveau produit chez un distributeur TEFAL. Pour faire une réclamation au titre de la garantie, contactez notre service clientèle par e-mail à l'adresse gsinfofr@groupseb.com avec des photos significatives de l'appareil défectueux et une preuve d'achat, ou contactez notre service clientèle par téléphone au [0969696969](tel:0969696969) groupseb.com.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales en tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas sous limités ou affectés par cette garantie.

Pour plus de détails, consultez la page internet www.tsfal.com/garantuee.

L.217-4 du Code de la consommation : « Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

« L.217-5 du Code de la consommation : « Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- S'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- S'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la

2°) s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier l'a accepté. »

L. 217-12 du Code de la consommation : « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

L. 217-16 du Code de la consommation : « Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. »

L. 641 du Code de Commerce : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

L. 648 alinéa 1 du Code civil : « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

DE Viel Freude mit Ihrem neuen TRAVEL MUG. Für perfekten Genuss beachten Sie bitte unsere Hinweise.

- Damit Getränke länger heiß/kalt bleiben, spülen Sie vor dem Gebrauch das Produkt mit heißem/kaltem Wasser aus. Wir empfehlen 3 Minuten vorwärmen/-kühlen.
- Alle Teile Ihres TRAVEL MUGS sind spülmaschinenfest.
- Tipp: Für perfekte Reinigung Verschluss einfach vollständig aufschrauben (s. Grafik).
- Zur besseren Trocknung, Deckel nach der Reinigung [Spülmaschine oder von Hand] kräftig ausschütteln.

Achtung!

- Beim Einfüllen heißer Getränke entstehen heiße Dämpfe – nicht direkt über die Flaschenöffnung schauen! Getränke können beim Trinken heiß sein!
- Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren!
- Nur verschlossen transportieren!
- Keine kohensäurehaltigen Getränke einfüllen!
- Isolierbecher nicht in die Mikrowelle oder Backofen geben!
- Nicht für Babynahrung geeignet!
- Keine scharfkantigen Gegenstände, Scheuermittel, Lösungsmittel oder Bleichmittel zur Reinigung verwenden!

TEFAL gewährt für dieses Produkt eine Herstellergarantie für die Dauer von 5 Jahren. Die Garantie beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des neuen Produkts bei einem TEFAL-Händler. Der Garantieschutz gilt weltweit. Die Garantie umfasst Mängel und Schäden, die auf Herstellung- und Materialfehlern beruhen. Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts entfällt der Garantieschutz. Garantieleistung ist nach Wahl von TEFAL die kostenlose Lieferung von Ersatzteilen, der kostenlose Ersatz des Produkts oder eine Gutschrift über die Höhe des Kaufpreises in Form eines Codes bei einem E-Commerce-Händler. Um die Garantie geltend zu machen, wenden Sie sich bitte mit aussagekräftigen Bildern des defekten Produktes und dem Kaufbeleg per E-Mail (info.de@groupesb.com) an unseren Kundendienst oder kontaktieren den Kundendienst telefonisch unter der Rufnummer +49 (0)172-387400.

Unabhängig von dieser Garantie stehen Ihnen Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher zu und werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Insbesondere Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer bei Mängeln der Kaufsache – wie etwa Nachlieferung, Rücktritt, Minderung des Kaufpreises oder Schadens- oder Aufwendungsersatz (siehe § 437 BGB) – werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt oder berührt.

5 Jahre Herstellergarantie – Weitere Informationen finden Sie unter www.tefal.com/garantie. Ihr TEFAL Travel Mug enthält wertvolle Materialien, die wiedergewonnen oder recycelt werden können. Die Trennung der Abfallmaterialien nach ihrer Art erleichtert das Recycling des wiederverwertbaren Materials. Bringen Sie das Gerät zu einem Recycling- bzw. Wertstoffhof. Mehr Informationen über deren Wiederverwertung erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

IT Vi auguriamo un piacevole utilizzo della vostra nuova TRAVEL MUG. Per una miglior esperienza, si prega di seguire le nostre istruzioni.

- Per mantenere le bevande calde/fredde più a lungo, sciacquare il prodotto con acqua calda/fredda prima dell'uso. Si consiglia di preriscaldare/raffreddare per 3 minuti.
- Tutte le parti della TRAVEL MUG sono lavabili in lavastoviglie.
- Suggerimento: Per una pulizia perfetta, svitare completamente il coperchio (v. figura).
- Pour faciliter le séchage, secouer fortement le couvercle une fois lavé (au lave-vaisselle ou à la main).

Attenzione!

- Quando vengono versate bevande calde all'interno, possono svilupparsi vapori caldi – non guardare all'interno direttamente attraverso l'imboccatura della bottiglia! Le bevande possono essere molto calde!
- Non adatto ai bambini sotto i 3 anni!
- Da trasportare solo chiusa!
- Non riempire con bevande gassate!
- Non introdurre la tazza termica nel microonde o nel forno!
- Non adatto agli alimenti per bambini!
- Per la pulizia, si prega di non utilizzare abrasivi, prodotti chimici, solventi né prodotti a base di candeggina!
- 5 anni di garanzia del produttore - per maggiori informazioni visitare la pagina www.tefal.com/guarantee.

Per conoscere i distributori attivi nella vostra area, contattate info@groupeseb.com.

ES Disfrute con su nuevo TRAVEL MUG. Para disfrutar al máximo del producto, siga nuestras indicaciones.

- Para conservar las bebidas calientes/frías durante más tiempo, enjuague el producto con agua caliente/fría antes de usarlo. Recomendamos tres minutos de calentamiento/enfriamiento previo.
- Todas las piezas de su TRAVEL MUG son aptas para lavavajillas.
- Consejo: Para una limpieza perfecta, desensoscar completamente el cierre (v. gráfico).
- Para que la tapa seque mejor, agítarla con fuerza después de lavarla (a mano o en el lavavajillas).

Precaución!

- Al llenar el termo con bebidas calientes se produce vapor. No mire directamente sobre la abertura del termo! Las bebidas pueden estar calientes al tomarlas!
- No conviene para niños menores de 3 años!
- Transportar solo cerrada!
- No llenar con bebidas gaseosas!
- No introducir la taza térmica en el microondas o en el horno!
- No apto para alimentos infantiles!
- No limpiar usando objetos afilados, productos abrasivos, disolventes o lejías!
- Garantía de 5 años del fabricante – detalles disponibles en www.tefal.com/guarantee.

Puede informarse sobre el distribuidor en su región escribiendo a info@groupesb.com.

- **NL** Veel plezier met uw nieuwe TRAVEL MUG. Volg onze aanwijzingen voor ideaal gebruik.
- Om dranken langer warm/koud te houden, spoelt u het product voor gebruik om met warm/koud water. Wij raden aan drie minuten voor te verwarmen/af te koelen.
- Alle onderdelen van uw TRAVEL MUG zijn vaatwasmachinegeschikt.
- **Tip:** Voor een perfecte reiniging kunt u de dop er helemaal afschroeven (z. afbeelding).
- Het deksel na de reiniging (vaatwasser of met de hand) krachtig uitschudden. Zo droogt het deksel sneller.

- **Waarschuwing!**
- Bij het vullen van de fles met hete dranken kunnen hete dampen vrijkomen – niet met uw gezicht boven de opening van de fles hangen! De dranken kunnen bij het drinken heet zijn!
- Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar!
- Uitsluitend gesloten transporteren!
- Niet vullen met koolzuurhoudende dranken!
- Plaats de isoleerbeker niet in de magnetron of oven!
- Niet voor babyvoeding!
- Gebruik voor de reiniging geen scherpe voorwerpen, schuurmiddelen, oplosmiddelen

• 5 jaar fabrieksgarantie – meer informatie beschikbaar op www.tefal.com/guarantee.
U kunt uw distributeur bereiken onder info@groupeseb.com.

SV Vi hoppas du får mycket glädje av din nya TRAVEL MUG. Följ våra anvisningar för att få maximal glädje av din produkt.

- Börja med att skölja produkten i varmt eller kallt vatten så att drycken håller sig varm eller sval längre. Vi rekommenderar 3 minuters uppvärmning eller avkylning.
- Alla delar på din TRAVEL MUG tål maskindisk.
- Tips: För att rengöra den perfekt, se till att skruva av kapsylen helt (se bild).
- Skaka locket kraftigt efter rengöring (i diskmaskin eller för hand) så torkar det bättre.

Se upp!

- När heta drycker fylls på uppstår det het ånga – håll ansiktet borta från flasköppningen! Se upp för heta drycker!
- Inte lämplig för barn under 3 år!
- Transporteras endast i slutet förpackning!
- Fyll inte med kolsyrad dryck!
- Sätt inte den isolerade muggen i mikrovågsugnen eller bakugnen!
- Ej lämplig för barnmat!
- Använd aldrig föremål med vassa kanter, skurmedel, lösningsmedel eller blekningsmedel när du diskar produkten!
- Tillverkargaranti på 5 år – information finns på www.tefal.com/guarantee.

Mejla info-info@groupesb.com för information om aktuell distributör i din region.

- Желая, чтобы ваш новый TRAVEL MUG не переставал вас радовать. Для превосходного наслаждения содержимым следуйте, пожалуйста, таким указаниям.
- Чтобы напитки дольше оставались горячими/холодными, перед использованием ополосните изделие горячей/холодной водой. Рекомендуется предварительный нагрев/охлаждение в течение 3 минут.
- Все части вашего TRAVEL MUG можно мыть в посудомоечной машине.
- COBEE: для идеальной чистки просто полностью выкрутите пробку (см. рисунок).
- Для ускорения sürecа хорошо вытряхните крышку после мытья (в посудомоечной машине или вручную).

Внимание!

- При наливании горячих напитков образуется горячий пар – не смотрите прямо над горлышком бутылки! Напитки могут быть горячими во время питья!
- Не подходит для использования детьми младше 3 лет!
- Транспортировать только в закрытом виде!
- Не наполняйте газированными напитками!
- Не ставить термокружку в микроволновую печь или духовку
- Не подходит для детского питания!
- Не использовать для чистки предметы с острыми краями, абразивные средства, растворители или отбеливатели!
- 5-летняя гарантия производителя – подробную информацию см. на www.tefal.com/guarantee.

Узнать дистрибутора в вашем регионе вы сможете здесь info@groupeseeb.com.

CS Užívajte si hodné radosti so svojim novým cestovným termohrnkom TRAVEL MUG. Pro dokonalý zážitok dodajte prosím naše tipy.

- Aby nápoje zostali dele horúce/studené, pried použitím výrobok opláchnete horúcou/studenou vodou. Doporučujeme predehrívať/ochlaziť po dobu tri minút.
- Všetchny součásti Vašeho termohrnku TRAVEL MUG jsou vhodné do myčky na nádobí.
- Tip: Pro dokonalé vyčištění prostě úplné odsoudrujte užavř [viz obr.].
- Pro lepší usušení víko po mytí [v myčce nebo ručně] důkladně vytepejte.

Pozor!

- Při nalévání horkých nápojů vzniká horká pára – nedívejte se do lahve přímo nad otvorem! Nápoje mohou být při pití horké!
- Nevhodný pro děti do 3 let!
- Převážte pouze v zavěšeném stavu!
- Nepřlíte syćenými nápoji!
- Izolační hrnek nevkládejte do mikrovlnné ani pečicí trouby!
- Není určena pro dětskou výživu!

- **K čišťení nepoužívejte žádné ostré předměty, abrazivní prostředky, rozpouštědla nebo bělící prostředky!**
- Sletá záruka výrobce – podrobnosti dostupné na adrese www.tefal.com/guarantee. Distributora ve svém regionu zjistíte pomocí emailu info@groupeseb.com.

DA God fornøjelse med dit nye TRAVEL MUG. Se vores henvisninger for at få mest mulig glæde af produktet.

- For at holde drikkevarer varme eller kolde længere, bør du skylle produktet med varmt eller koldt vand, før brug. Vi anbefaler at forvarme/afkøle den i 3 minutter.
- Alle delene i TRAVEL MUG tåler opvaskemaskine.
- Tip: Skru låget helt af for perfekt rengøring (se illustration).
- Ryst låget kraftigt efter endt rengøring (opvaskemaskine eller i hånden), så tørrer det hurtigere.

Advarselt!

- Ved påfyldning af varme drikkevarer opstår der meget varme dampe – se ikke direkte hen over flaskeåbningen! Drikkevarer kan være meget varme at drikke!
- Ikke egnet til børn under 3 år!
- Må kun transporteres lukket!
- Fyld ikke med kulsyreholdige drikkevarer!
- Sæt ikke termokruset i mikrobølgeovnen eller ovnen!
- Ikke egnet til babyud!
- Anvend aldrig genstande med skarpe kanter, skuremidler, opslæningsmidler eller blegemidler under rengøringen!
- 5 års producentgaranti – læs nærmere på www.tefal.com/guarantee. Du finder din lokale distributør under info@groupeseb.com.

NO Vi håper du får stor glede av din nye TRAVEL MUG. Her er noen tips til hvordan du får best mulig resultat.

- For å holde drikker varme/kalde lenger, skyll produktet med varmt/kaldt vann før bruk. Vi anbefaler forvarming/avkjøling i tre minutter.
 - Alle deler av TRAVEL MUG kan vaskes i oppvaskmaskin.
 - Tips: Skru låsen helt på (se bildet) for å få koppen helt ren.
 - Rist låget godt etter rengjøring (i oppvaskmaskin eller for hånd) for best mulig tørking.
 - Forsikttig!
 - Ved påfylling av varm drikke oppstår varm damp – ikke se direkte over flaskeåpningen!
 - Ikke egnet for barn under 3 år!
 - Transporter kun når det er stengt.
 - Ikke fyll med kulsyreholdige drikker!
 - Ikke plasser vakuumkruaset i mikrobølgeovnen eller stekeovnen!
 - Ikke for babyut!
 - Ikke rengjør med skarpe gjenstander, skure-, løse- eller blekemidler!
 - 5 års produktjonsgaranti - les mer på www.tefal.com/guarantee.
- Du finner ut hvem som er distributør i din region ved å kontakte info@groupeseb.com

UK Бажемо вам приємного користування новим дорожнім кукулем TRAVEL MUG. Здаля найкращого досвіду використання дотримуйтесь наших порад.

- Щоб напої довше залишалися гарячими/холодними, перед використанням промітьте виріб гарячою/холодною водою. Рекомендуємо попередньо розігріти/охолодити виріб протягом трьох хвилин.
- Усі деталі вашого TRAVEL MUG придатні для миття у посудомийній машині.
- Підказка: Задля досконалішого чищення повністю закрутіть кришку (див. малюнок).
- Для кращого виסיання ретельно потрясіть кришку після миття (уручну або в посудомийній машині).

Увага!

- Під час наливання гарячих напоїв виділяється пара – не нахилийтеся безпосередньо над отвором пляшки! Напої можуть залишатися гарячими під час пиття!
- Не підходить для використання дітьми до 3 років!
- Транспортувати лише в закритому стані!
- Не наповнюйте газованими напоєм!
- Не ставте термокухоль у мікрохвильову піч чи духовку!

- Не підходить для дитячої їжі!
- Під час миття не використовуйте жодних гострих предметів, абразивних засобів для чищення, розчинників та відбілювачів!
- 5-річна гарантія від виробника – докладну інформацію див. на www.tefal.com/guarantee. Дізнатися про дистриб'ютора у вашому регіоні можна за адресою info@groupeseb.com.

- PL Wiele radości z nowym izolowanym kubkiem z pokrywką. Proszę przestrzegać naszych wskazówek.
- Aby zatrzymać ciepło na dłużej, przed użyciem należy przepłukać produkt gorącą wodą. Zimne napoje pozostają dłużej zimne, jeśli wcześniej przepłuczecie je naczynie zimną wodą. Zaleca się trzy minuty katarokucowania – για λεπτομέρειες ανατρέξτε στη διεύθυνση www.tefal.com/guarantee.
 - Wszystkie części TRAVEL MUG są przystosowane do zmywarek.
 - Podpowiedz: Do perfekcyjnego czyszczenia wystarczy po prostu całkowicie odkręcić zamknięcie (patrz rysunek).
 - Aby lepiej osuszyć kubek po umyciu (w zmywarce lub ręcznie) należy energicznie potrząsnąć wieczkiem.

Uwaga!

- Po wianiu gorącego napoju w termosie wytwarza się goraca para – nie nachylać się bezpośrednio nad otwartym termosem! Napoje mogą być gorące podczas picia!
 - Produkt nieodpowiedni dla dzieci poniżej 3. roku życia!
 - Transportować tylko w zamknięciu!
 - Do nie należy wlewać napojów gazowanych!
 - Nie wkładać kubka izotermicznego do kucharki mikrofalowej ani piekarnika!
 - Nie przechowywać jedzenia dla dzieci!
 - Do czyszczenia nie używać przedmiotów o ostrych krawędziach, środków szorujących, rozpuszczalników ani wybielaczy!
 - 5-letnia gwarancja producenta – szczegóły dostępne na stronie www.tefal.com/guarantee.
- Lokalnego dystrybutora można znaleźć na stronie info@groupeseb.com.

TR Yeni TRAVEL MUG'ınızı keyifle kullanmanızı dileriz. En iyi şekilde keyif almak için lütfen ipuçlarımızı inceleyiniz.

- İçecekleri daha uzun süre sıcak/soğuk tutmak için kullanmadan önce ürünü sıcak/soğuk su ile durulayınız. Üç dakika boyunca üç istima/soğutma yapılmasını öneriniz.
- TRAVEL MUG'ların tüm parçaları bulaşık makinesinde yıkanabilir.
- İpuçu: En iyi şekilde temizlemek için kapayı çevirerek çıkartmanız yeterlidir (b. grafik).
- Daha iyi kurutmak için, temizledikten sonra (bulaşık makinesi veya elle) kapayı kuvvetli şekilde sallayınız.

Dikkat!

- Sıcak içecekleri doldururken sıcak buhar oluşur – doğrudan şişenin ağzının üzerinden bakmayınız! İçinden içtiğiniz içeceğin sıcak olabileceğini dikkat edin!
 - 3 yaşın altındaki çocuklar için uygun değildir!
 - Sadece kapalıyken taşıyın!
 - Gazlı içecekler ile doldurmayınız!
 - Vakumlu bardağı mikrodalgaya veya fırına koymayın!
 - Çocuk maması için uygun değildir!
 - Temizlemek için keskin kenarı, ovucu, çözücü temizlik malzemeleri veya ağartıcı madde kullanmayınız!
 - 5 yıl üretici garantisi - detaylara www.tefal.com/guarantee adresinden ulaşabilirsiniz.
- Bölgenizdeki distribütörler hakkında bilgi almak için info@groupeseb.com.

EL Ελπίσουμε να απολαύσετε την κανονία σας κούπο-θερμός. Για βέλτιστη απόλαυση τηρείστε τις υποδείξεις μας.

- Για να διατηρήσετε τα ποτά ζεστά/κρύα περισσότερο, ξεπλύνετε το προϊόν με ζεστό/κρύο νερό πριν από τη χρήση. Συνιστούμε προβεβρημοναγ/ψύξη για τρία λεπτά.
- Όλα τα εξαρτήματα της κούποσ-θερμός σας είναι ανθεκτικά στο πλυντήριο πιάτων.
- Συμβουλή: Για τον τέλειο καθαρισμό ξεβιδώστε τελείως το κοπάκι (βλ. εικόνα).
- Για καλύτερο στεγνώμα, πιναέξτε δυνατά το κοπάκι μετά το πλύσιμο (στο πλυντήριο πιάτων ή στο χέρι).

Προσοχή!

- Όταν γεμίζετε ζεστό πορόφίμα, παρόγεται ζεστός στρός – μην κοιτάτε απευθείας

πάνω από το άνοιγμα του ποουκαλιού! Το πορόφίμα ενδέχεται να καίνε κατά την κατόπισιν!

- Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών!
- Να μεταφέρεται μόνο κλειστό!
- Μην γεμίζετε με ανθρακούχα ποτά!
- Μην βάζετε την κούπο θερμός στον φούρνο μικροκυμάτων ή στον συμβατικό φούρνο!
- Όχι για παιδικές τροφές!
- Μην χρησιμοποιείτε ακυηρά αντικείμενα, λειαντικά μέσα, διαλυτικά ή λευκαντικές ουσίες για τον καθαρισμό!
- 5 ετής εγγύηση κατασκευαστή – για λεπτομέρειες ανατρέξτε στη διεύθυνση www.tefal.com/guarantee.

Μπορείτε να μάθετε την διανομέα της περιακή σας στέλνοντας ένα μήνυμα στη διεύθυνση info@groupeseb.com.

HU Az utazóbögre minden része mosogatógép-álló. Legjobban használat érdekében vegye figyelembe javaslatainkat.

- Ha szeretné hosszabb ideig melegen/hidegen tartani az italt, használat előtt öblítse ki a termoszkannt forró/hideg vízzel. Azt javasoljuk, három percig végezze az előmelegítést/hűtést.
- Az utazóbögre minden része mosogatógép-álló.
- Tipp: a tökéletes tisztításhoz egyszerűen teljesen nyissa ki a fedelet (l. ábra).
- A jobb száradás érdekében a fedelet a tisztítás (mosogatógéphez vagy kézzel) után erősen rázza meg.

Vigyázat!

- Forró italok betöltésekor forró gőz keletkezik – ne nézzén bele közvetlenül a palack nyílásába! Az italok a fogyasztás során forrók lehetnek!
 - 3 év alatti gyermeknek nem használhatják!
 - Csak zárt állapotban szállítsa!
 - Ne töltse meg szénsavas itallal!
 - Ne tegye mikrohullámú vagy hagyományos sütőbe a termoszpoharat!
 - Bébietekekhez nem alkalmas!
 - Ne használjon éles eszközöket, súrolószert, oldószer vagy hipót a tisztítás során!
 - 5 év gyártói jótállás – részletek a www.tefal.com/guarantee oldalon.
- Regionális forgalmazójáról érdeklődjön az info@groupeseb.com címen.

RO Vă dorim să vă bucurați de noul dvs. TRAVEL MUG. Pentru păstrarea optimă vă rugăm să respectați indicațiile noastre.

- Pentru a menține băuturați calde/reci mai mult timp, clătiți produsul cu apă caldă/rece înainte de utilizare. Recomandăm preîncălzirea/răcirea acestuia timp de 3 minute.
- Toate piesele produsului TRAVEL MUG pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Pont: pentru curățarea optimă însurubați pur și simplu dopul complet (v. graficul).
- Pentru o uscare mai bună, scuturați cu putere capacul după curățare (în mașina de spălat vase sau manual).

Atenție!

- Atunci când turnați băuturați calde, se produc aburi fierbinți – nu priviți direct peste deschiderea sticlei! Băuturați pot fi încă fierbinți atunci când le consumați!
 - Nu este potrivit pentru copii sub 3 ani!
 - Se transportă numai închis!
 - Nu adăugați băuturați carbogazoase!
 - Nu puneți cana izolantă în cuptorul cu microunde sau în cuptorul aragazului!
 - Nu este potrivit pentru alimentele pentru bebeluși!
 - Nu utilizați pentru curățare obiecte ascuțite, soluții abrazive, solventei sau inhibitori!
 - 5 ani garanție oferită de producător – detalii sunt disponibile pe www.tefal.com/guarantee.
- Puteți afla informații despre distribuitorul din zona dvs., dacă trimiteți un e-mai la info@groupeseb.com.

BG Желаме Ви много радост с Вашата нова TRAVEL MUG. Запфектна наслада спазвайте нашите указания.

- За да запазите по-дълго напитките горещи/студени, преди употреба изплакнете продукта с гореща/студена вода. Препоръчваме предварително затопляне/охлаждане

за три минути.

- Всички части на Вашия TRAVEL MUG могат да бъдат мити в съдомиялна машина.
- Съвет: За перфектно почистване просто развийте напълно капака (виж графиката).
- За най-добро изсушаване, изтръскайте силно капака след почистването (в съдомиялна машина или на ръка).

Внимание!

- При наливане на горещи напитки се образува гореща пара – не гледайте директно над гърлото на бутилката! Напитките могат да бъдат горещи при консумация!
- Не е подходяща за деца под 3 години!
- Транспортирайте само в затворено състояние!
- Не пийнете с газирани напитки!
- Не поставяйте термо чашите в микровълновата фурна или готварската печка!
- Не е подходяща за бебешка храна!
- При почистването не използвайте остри предмети, киселини, разтворители или избелващи средства!
- 5 години гаранция от производителя – подробностите са налични на www.tefal.com/guarantee.

Ще намерите дистрибутора за Вашия регион на info@groupeseb.com.

SK Želáme vám veľa radosť s vašim novým TRAVEL MUG. Na dosiahnutie dokonalého pôžitku dbajte, prosím, na naše upozornenia.

- Ak chcete udržať nápoje dlhšie horúce/studené, pred použitím výrobok opláchnite horúcou/studenou vodou. Odporúčame predhrievať/predchladzovať tri minúty.
- Všetky diely vášho TRAVEL MUG sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.
- Tip: Na účely dokonalého očistenia jednoducho úplne naskrutkujte uzáver (pozri obrázok).
- Kvôli lepšiemu sušeniu veko po čistení (v umývačke riadu alebo ručne) silno vytraste.

Pozor!

- Pri nalievaní horúcich nápojov vzniká horúca para – nepozerajte sa do fľaše priamo nad otvorom! Nápoje môžu byť pri piti horúce!
- Nie je vhodný pre deti mladšie ako 3 roky!
- Preprava možná len v uzavretom obale!
- Nenahievajte sytené nápoje ľadu!
- Termohrncek nedávajte do mikrovlnnej rúry ani rúry!
- Nie je určená na detskú stravu!
- Nepoužívajte na čistenie žiadne ostrorozanné predmety, prostriedky na drhnutie, rozpúšťadlá či bieliadlá!
- Páročná záruka výrobca – bližšie údaje sú uvedené na stránke www.tefal.com/guarantee.

Informácie distribútorovi vo vašom regióne získate na info@groupeseb.com.

PT Esperamos que aprecie a sua nova caneca de viagem. Para tirar o máximo partido deste produto, tenha em atenção as nossas recomendações.

- Para manter as bebidas quentes/frias durante o máximo tempo, enxaguar o produto com água quente/fria antes de o utilizar. Recomendamos o pré-aquecimento/arrefecimento durante três minutos.
- Todas as peças da sua caneca de viagem podem ir à máquina de lavar louça.
- Sugestão: para uma limpeza perfeita, basta desensocar totalmente a tampa (ver imagem).
- Para uma melhor secagem, sacudir vigorosamente a tampa após a limpeza (na máquina de lavar louça ou à mão).

Advertência!

- Ao encher com bebidas quentes, é produzido vapor quente – não olhar diretamente sobre a abertura da garrafa! As bebidas podem estar quentes!
- Não adequado para crianças com menos de 3 anos!
- Transportar somente com a tampa fechada!
- Não encher com bebidas com gás!
- Não colocar a caneca térmica no micro-ondas ou no forno!
- Não é adequado para comida de bebê!
- Não utilize objetos afiados, produtos abrasivos, solventes nem lixívia para limpar o produto!
- Garantia do fabricante de 5 anos – Mais informações disponíveis em www.tefal.com/guarantee.

Aceda a info@groupeseb.com para encontrar um distribuidor na sua região.

SL Veliko veselja z vašo novo potovalno skodelico. Za odličen okus upoštevajte navodila.

- Če želite, da so pijače dlje časa tople/hladne, izdelek pred uporabo sperite s toplo/hladno vodo. Priporočamo predhodno segrevanje/hlajenje tri minute.
- Vsi deli vaše skodelice TRAVEL MUG so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Nasvet: za popolno čiščenje v celoti odvijte pokrov (gl. grafični prikaz).
- Za boljše sušenje pokrov po čiščenju (v pomivalnem stroju ali na roko) močno otresite.

Pozor!

- Pri polnjenju vročih napitkov nastane vroča para – ne glejte neposredno čez odprtno steklenico! Pijače so med pitjem lahko vroče!
 - Ni primerno za otroke mlajše od 3 let!
 - Lonček naj bo med prenašanjem zaprt!
 - Ne polnite z gazirani pijačami!
 - Termo lončka ne postavljajte v mikrovalovno ali pečico!
 - Ni za otroško prehrano!
 - Za čiščenje ne uporabljajte ostrih predmetov, grobih čistilnih sredstev, topil ali belil!
 - 5-letna garancija proizvajalca – podrobnosti na voljo na www.tefal.com/guarantee.
- Distributerja v vaši regiji lahko najdete na info@groupeseb.com.

HR Uživajte u Vašem novom proizvodu TRAVEL MUG. Za savršeni ugodaj pridržavajte se naših korisničkih naputaka.

- Da pića dugo ostanu vruća/hladna, prije upotrebe isperite proizvod toplom/hladnom vodom. Preporučujemo prethodno zagrijavanje/hlađenje 3 minute.
- Svi dijelovi proizvoda TRAVEL MUG mogu se prati u perilici posuda.
- Savjet: Za savršeno čišćenje jednostavno odvijte zatvarač u potpunosti (v. sliku).
- Kako bi se bolje posušio, nakon pranja (bilo ručno ili u perilici) snažno istresite poklopac.

Oprez!

- Prilikom sipanja vrućih napitaka nastaje vruća para – ne gledajte izravno iznad otvora boca! Napitici mogu biti vrući kad se piju!
 - Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine!
 - Šalica tijekom prenošenja mora biti zatvorena!
 - Nemojte puniti gaziranim pićima!
 - Termošalicu ne stavljajte u mikrovalnu ili običnu pećnicu!
 - Nije prikladno za prehranu za bebe!
 - Za čišćenje ne rabite oštrobrdne predmete kao ni sredstva za ribanje, otapanje ili izbjeljivanje!
 - 5-godišnje jamstvo proizvođača – više informacija na www.tefal.com/guarantee.
- Lokalnog distributera možete pronaći na upit pod info@groupeseb.com.

FI Toivomme, että nautit käyttämästäsi uudesta TRAVEL MUG-matkamukista. Noudatathan ohjeitamme varmistaaaksesi, että saat tuotteesta parhaan mahdollisen hyödyn irti.

- Pidä juomat kuumaan/kylmään pidempään huuhutellessa tuote kuumaalla/kylmällä vedellä ennen käyttöä. Suosittelemme esilämmitämään/jäähdyttämään tuotetta kolme minuuttia.
- Kaikki TRAVEL MUG-matkamukin yksittäiset osat ovat astianpesukoneen kestäviä.
- Vinkki: parhaan mahdollisen pesutuloksen aikaansaamiseksi, irrota suljin kokonaan (ks. kaavio).
- Tehosta kuivumista ravistamalla kannta voimakkaasti puhdistuksen jälkeen (astianpesu-koneessa tai käsin)

Varoitust!

- Kun täytät pulloon kuumaa juomaa, siitä nousee kuumaa höyryä. Älä katso suoraan pulton sisään!
- Ei soveltu alle 3-vuotiaille lapsille!
- Kuljetetaan vain suljettuna.
- Älä täytä hiihahotetuilla juomilla!
- Älä laita tyhjiöumukia mikroaaltouuniin tai uuniin!
- Juoma voi olla erittäin kuumaa, kun sitä juodaan!
- Älä käytä puhdistukseen tarväreunaisista esineitä, hankausaineita, liuotusaineita tai valkaisuaineita!

- 5 vuoden valmistajan takuu – tarkempia tietoja osoitteessa www.tefal.com/guarantee.
- Alueesi jälleenmyyjän saat selvillä kirjoittamalla osoitteeseen info@groupeseb.com

ET Tundke rõõmu oma uuest termoskruusist TRAVEL MUG. Et toodet optimaalselt kasutada, järgige palun meie nõuandeid.

- Jookide kauev kuum/külmama hoidmiseks loputage toodet enne kasutamist kuum/külm veega. Soovitame 3 minutit eelsoojendada/jahutada.
- Kõiki TRAVEL MUG osi saab pesta nõudepesumasinas.
- Nõuanne. Ideaalsesks puhastamiseks keerake kaas täielikult lahti (vt pilti).
- Paremaks kuivamiseks raputage kaant pärast puhastamist (nõudepesumasinas või käsitsi) tugevalt.

Ettevaatus!

- Kuumade jookidega täitmisel tekib kuum aur – ärge vaadake otse üle pudelilava!
- Joogid võivad olla joomise ajal kuumad!
- Ei sobi alla 3-aastaste lastele!
- Transportige ainult sulutult!
- Ärge täitke gaseeritud jooke!
- Ärge pange vaakumkannu mikrolaine- ega praeahju!
- Ei sobi beebitoidu jaoks!
- Ärge kasutage puhastamiseks teravaserivalisi esemeid, abrasiivseid puhastusva-hendeid, lahusteid või pleegitajaid!
- 5-aastane tootjagarantii – lisateabe saamiseks külastage veebisaiti www.tefal.com/guarantee.

Oma kohaliku edasimüüjaga saate kontakteeruda aadressil info@groupeseb.com.

AR

تتمنى لك الاستمتاع بكوب الرحلات الجديد الخاص بك. للاستمتاع التام بالمنتج يرجى الالتزام بتعليماتنا.

- اشطف المنتج بالماء الساخن/البارد قبل الاستخدام للمحافظة على المشروبات ساخنة/باردة لفترة أطول.
- نوصي بالتسخين المسبق/التبريد المسبق لمدة 3 دقائق.
- جميع أجزاء كوب الرحلات الخاص بك صالحة للفلس في غسالة الصحون.
- نصيحة: للتنظيف المثالي، ما عليك سوى فك السدادة بالكامل (انظر الرسم).

- لتجفيف أفضل رجّج الغطاء بقوة بعد التنظيف اسواء تُغسّل فيبي غسالة الأطباق أو يدويًا.
- تنبيه!
- عند العمل، بالمشروبات الساخنة تنشأ أبخرة ساخنة - لا تظفر فوق فتحة الزجاجاة مباشرة!
- المشروبات يمكن أن تكون ساخنة عندما تشربها!
- غير مناسب للأطفال الأصغر من 3 سنوات!
- يجب إحكام غلقه قبل التنقل به!
- لا تملأ المنتج بالمشروبات الغازية!
- لا تضع كوب القهوة الحراري فيالميكروويف أو الفرن!
- غير مناسب لتغذية الرضع!

- لا تستخدم أي أشياء حادة الحواف أو منظفات كاظمة أو مذيبات أو مبيضات للتنظيف!
- ضمان الشركة المصنعة لمدة 5 سنوات
- متاحة على التفاصيل
- الإلكتروني الموقع www.tefal.com/guarantee
- يمكنك معرفة النموذج في منطقتك عبر البريد الإلكتروني info@groupeseb.com

